



Proyecto de innovación docente ID2016/007

Memoria final

Pedro Álvarez Mosquera
Luisa M^a González Rodríguez



VNiVERSiDAD
DSALAMANCA
CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

**Eficacia de la auto-evaluación y la evaluación por pares para
evaluar las presentaciones orales en inglés y fomentar la
autonomía del proceso enseñanza-aprendizaje en el ámbito
universitario**

Proyecto de innovación docente: Memoria final

Pedro Álvarez Mosquera (Coordinador)
Luisa M^a González Rodríguez

Índice

1. Introducción
2. Metodología
 - 2.1. Procedimiento
 - 2.2. Participantes
3. Resultados de la coevaluación
 - 3.1. Calidad del lenguaje
 - 3.2. Contenidos
 - 3.3. Presentación
4. Análisis global de datos
5. Análisis del cuestionario
6. Conclusión

Introducción y objetivos

Este proyecto ha tenido como principal objetivo explorar el impacto que la utilización de instrumentos de auto-evaluación y de evaluación entre compañeros tiene sobre la producción oral del discurso académico en inglés de los estudiantes matriculados en la asignatura de Lengua Inglesa III (Facultad de Filología, USAL). Con este fin, los profesores han hecho un esfuerzo por concienciar a dichos alumnos de la necesidad de implicarse de forma activa en su aprendizaje. Un objetivo adicional era confirmar la hipótesis de que estas técnicas de evaluación alternativa, con un importante valor formativo en cuanto a que enseñan al alumno a controlar mejor su adquisición de la lengua inglesa III, podrían no solo ayudar a que los alumnos realicen mejores presentaciones orales en inglés, sino que también les permitiría adquirir una idea clara de lo que se espera de ellos. Asimismo, se buscó demostrar que el uso de estos instrumentos de evaluación favorece la regulación del aprendizaje ya que la auto-evaluación y la evaluación entre iguales invita a los alumnos a mantener un diálogo crítico sobre su formación a la vez que fomenta el aprendizaje autónomo. Por último, con este proyecto se pretendió incluir otras dimensiones que normalmente no se valoran en el proceso de evaluación como el esfuerzo personal, el interés y el afán de superación utilizando instrumentos de autoevaluación y de evaluación por pares.

A continuación, de manera concisa, se especifican los objetivos específicos de este proyecto:

1. Diseñar métodos alternativos de evaluación que abran nuevas perspectivas en el ámbito de la enseñanza del inglés y que permitan evaluar por competencias, es decir, por lo que los alumnos pueden integrar y producir.
2. Diseñar tareas de evaluación que sigan los criterios del *Marco de Calidad para la Evaluación* que apuesta por el rigor intelectual, la relevancia y el apoyo al estudiante.
3. Concienciar al alumnado de que la evaluación es una parte crucial para impulsar el cambio y la innovación en el ámbito educativo ya que proporciona información tanto al alumno como al profesor sobre la consecución de los objetivos establecidos y permite solventar los obstáculos surgidos en el proceso de aprendizaje.
4. Implicar a los alumnos de manera activa mediante instrumentos de auto-evaluación y de evaluación de compañeros que incidan en la mejora de su competencia oral en las presentaciones orales en inglés.
5. Adoptar una metodología discursiva centrada en la creación de macro-estructuras y en trabajar destrezas a nivel micro que permitan a los alumnos comprender las convenciones del discurso académico.
6. Ayudar a los alumnos a desarrollar su competencia comunicativa en inglés, especialmente a la hora de realizar presentaciones formales en las que se les pide claridad expositiva, coherencia y la utilización de un lenguaje académico.
7. Desarrollar la autonomía del estudiante en el aprendizaje mediante la reflexión sobre sus puntos fuertes, sus carencias y sobre cómo vencer los obstáculos que surgen durante el aprendizaje. Para que los alumnos logren dicho objetivo se diseñaran instrumentos de evaluación que permitan monitorizar a los alumnos tanto su propio proceso de aprendizaje como el de sus compañeros.
8. Concienciar a los alumnos de los criterios de calidad en base a las cual deben valorar tanto sus presentaciones orales como las de sus compañeros. De esta forma, comprenderán que las notas numéricas responden a unos criterios de

calidad previamente establecidos y que las notas no se asignan de forma subjetiva.

9. Poner en marcha técnicas de auto-evaluación y de evaluación de compañeros que ayuden al alumno a ponerse metas de aprendizaje y a valorar la medida en que se están consiguiendo. La finalidad añadida es que aprendan a solucionar los problemas de aprendizaje y a buscar diferentes formas de alcanzar los objetivos que ellos mismos se han fijado. De esta forma, iniciarán el proceso hacia el aprendizaje autónomo.
10. Enseñar a los alumnos a utilizar las rúbricas, los cuestionarios y las checking lists o peer rating para juzgar las competencias adquiridas y las que aún deben adquirir para mejorar su producción del discurso oral. Estos instrumentos les ayudarán también a implicarse de forma más activa en la adquisición de las destrezas orales en inglés.

Metodología

Procedimiento

Siguiendo el calendario previsto, durante el curso se adoptó una metodología con un enfoque discursivo para enseñar las destrezas orales. En concreto, se utilizó un enfoque denominado de arriba abajo (Top-down approach) con el fin de que los alumnos aprendiesen a estructurar sus presentaciones orales en inglés de forma que se adaptasen a las convenciones del discurso académico. Este tipo de enseñanza indujo a los alumnos a construir marcos (macro-estructuras) para organizar los contenidos de sus exposiciones. Para estructurar y dinamizar su aprendizaje, el curso se organizó en torno a tres grandes temas o bloques que requirieron tres presentaciones orales para cada alumno, una sobre cada tema, a lo largo del curso. Al final de cada bloque, cada alumno recibió *feedback* individualizado (apoyándonos en una rúbrica) para ganar conciencia sobre su actuación, reconocer sus fallos, identificar pautas de mejora y poder poner en práctica nuevas estrategias para mejorar en la siguiente presentación.

Para medir la eficacia de la auto-evaluación y la evaluación por pares a la hora de evaluar las presentaciones orales en inglés, se establecieron parámetros específicos para valorar los distintos aspectos de las presentaciones de los alumnos que se evaluaron según esos criterios de calidad. Estos parámetros se especificaron en una rúbrica que se le dio al alumno al principio del curso. Mientras los profesores utilizaron una rúbrica más compleja, los alumnos manejaron una versión simplificada de la misma, utilizando los mismos criterios pero simplificando algunos aspectos para que los alumnos no tuviesen tanta dificultad en realizar la evaluación de sus pares. En este sentido, se integraron escalas de valoración (rating scales) en consonancia con los descriptores de calidad, que se utilizaron para tanto para la auto-evaluación, la evaluación por pares y la evaluación del profesor. Posteriormente, los profesores han analizado los datos obtenidos, comparado las diferencias entre las notas dadas por los compañeros, la auto-evaluación y las notas asignadas por ellos mismos. Además, se valoró tanto la evolución como los resultados finales para ver si este sistema había tenido un impacto positivo sobre las presentaciones orales

Por último, se realizó una encuesta a los alumnos utilizando la escala Likert para detectar si ellos consideraban que las rúbricas les habían ayudado a mejorar sus exposiciones orales en inglés y en qué medida les orientaron sobre el modo de mejorar determinados aspectos de sus presentaciones orales. También se recabó información

acerca de sus opiniones sobre la autoevaluación y la evaluación de sus compañeros. Concretamente, se indagó sobre su nivel de satisfacción respecto a estos métodos de evaluación alternativos y su percepción sobre los beneficios que su uso aportó para la mejora de sus resultados académicos, su motivación y autonomía.

Participantes

Se ha trabajado con 2 grupos de aproximadamente 35 alumnos cada uno matriculados en la asignatura de Lengua Inglesa III a lo largo del primer cuatrimestre del curso 2016-17. Con el objetivo de ilustrar los resultados obtenidos (similares en los dos grupos), a continuación ofrecemos los datos correspondientes a uno de los profesores con 32 alumnos.

3. Resultados de la coevaluación

En términos generales, los resultados globales confirman la validez y eficacia de la coevaluación en cuanto a que la auto-evaluación y la evaluación por pares de las presentaciones orales en inglés concuerda significativamente con la evaluación asignada por el profesor (patrones de alta similitud). En este sentido, parece evidente que compartir una serie de criterios de evaluación resulta enormemente positivo para guiar a los alumnos no sólo en la elaboración de sus presentaciones sino a la hora de evaluar a sus compañeros y así mismos con mayor precisión. A continuación, ofrecemos los resultados en los tres bloques evaluados. Nótese que, aunque los alumnos debían dar una puntuación exacta (0-100), cuando éstos ofrecieron una horquilla en su valoración (ej. 50-60), se utilizó el valor medio.

3. 1. Calidad del lenguaje

Respecto a la evaluación de la calidad del lenguaje utilizado, los resultados son abrumadoramente positivos ya que un 78.1% de los alumnos evaluados mediante esta técnica entraría dentro de un *patrón de alta similitud*, es decir, que existe una desviación menor o igual a 1,5 entre la nota asignada por el profesor, por los compañeros y en la auto-evaluación en cada una de las tres presentaciones que realizaron a lo largo del semestre. Un 21.8% de los alumnos estarían dentro de la categoría denominada como de *proximidad media*, con una desviación entre las tres notas asignadas de entre 1.5 y 2.5. En este apartado no se encuentran alumnos que entren en la categoría de *alta disparidad* (<2.5), lo que nos hace pensar que la utilización de una rúbrica con criterios claros y específicos sobre la gramática, la complejidad de las estructuras utilizadas y la variedad del vocabulario académico utilizado contribuye a orientar la percepción de los alumnos sobre sus competencias adquiridas en el uso de la lengua inglesa y las que deben aún consolidar.

Según los resultados obtenidos en este estudio, las rúbricas pueden ayudar a aunar los criterios y a que las calificaciones otorgadas a los alumnos en la coevaluación estén mayoritariamente en patrones de similitud alta y, en menor medida, en la similitud media. Sorprendentemente no se han dado casos de alta disparidad en ninguna de las tres presentaciones, aunque sí se han dado algunos casos (25%) en los que los alumnos se han puntuado en una de las presentaciones entre 2 y 3.7 puntos por debajo de la nota que le asignan el profesor o sus compañeros. Esto puede deberse a un alto nivel de auto-exigencia por parte de algunos alumnos pero también puede responder a un cierto pudor

a la hora de evaluar nuestro propio trabajo. Un 6% de los alumnos se evaluó en alguna ocasión ligeramente por encima.

3. 2. Contenidos

En el apartado de contenidos, un 84.3% de los alumnos evaluados por la técnica de la coevaluación estaría dentro del patrón de alta similitud, con una desviación ≤ 1.5 , en las tres notas que se le asignaron por parte del profesor, sus compañeros o la que se asignaron ellos mismos. El 15.6% restante entraría dentro de la categoría de similitud media, con una desviación que oscilaría entre 1.5 y 2.5 en las tres notas que se le asignaron en cada una de las tres presentaciones. En algunos casos puntuales, hay alumnos que se han valorado en una de las tres presentaciones por encima del profesor (28.1%), oscilando entre 1.7 y 2.8 por encima de la nota asignada por el profesor o por los compañeros. En algunos casos, los alumnos (18.7%) se puntuaron entre 2 y 3.4 puntos por debajo de sus compañeros o del profesor. Esto demuestra que nos cuesta más evaluarnos a nosotros mismos que a los compañeros. Aunque, en general, la puntuación asignada en la auto-evaluación suele coincidir con la de los compañeros y del profesor.

De nuevo, resulta sorprendente que no haya habido una gran disparidad entre las diferentes notas que se han asignado mediante la coevaluación. Esto quizás se deba a que la rúbrica está elaborada con mucho detenimiento especificando bien los criterios en los que se basa la puntuación. Además, se podría decir que el alto grado de similitud en todas las coevaluaciones parece un prueba evidente de que la rúbrica está bien elaborada y de que ha servido de guía para asignar la puntuación a cada participante.

3.3. Presentación

En cuanto a la forma de presentar su trabajo, donde se valora la pronunciación, la interacción con la audiencia y los aspectos visuales de su presentación, también encontramos patrones elevados de similitud en los resultados de la coevaluación. Un elevado porcentaje (81.2%) presentó patrones de elevada similitud (desviación <1.5 entre las tres notas asignadas) en las tres presentaciones y solo un 15.6% presentó patrones de similitud media (desviación entre 1.5 y 2.5). Es de destacar que solo un alumno (3%) presentó un patrón de alta disparidad. En este apartado, resulta sorprendente que entre los alumnos del grupo de alta similitud hay casos en que la auto-evaluación, es decir la percepción que tienen ellos mismos de su propia actuación, presenta en alguna de las tres presentaciones una disparidad media o alta, que oscila entre 1.9 y 4 puntos de diferencia respecto a las notas que les habían asignado sus compañeros o el profesor. 11 alumnos de los 36 se puntuaron en este apartado por debajo de la nota del profesor y de los compañeros en alguna de las tres presentaciones. Se observa que en algunos casos el profesor puntúa entre 2 y 3 puntos más que los compañeros o que la nota que se asignan ellos mismos. Esto nos lleva a deducir que, en algunas ocasiones, los alumnos son más estrictos que el profesor a la hora de evaluarse a sí mismos o de evaluar a sus propios compañeros.

Parece evidente que compartir una serie de criterios de evaluación resulta enormemente positivo ya que no sólo orientan a los alumnos sobre sus puntos débiles y sus puntos fuertes, sino que también pueden guiarlos durante el proceso de aprendizaje ya que les conciencian sobre las competencias adquiridas y las que deben consolidar. Otras ventajas es que las rúbricas contribuyen a fomentar el aprendizaje autónomo ya que aprenden a evaluar a sus compañeros y a sí mismos con mayor precisión.

4. Análisis global de los datos

Para ver la evolución y progresión en los diferentes apartados a lo largo de las tres presentaciones orales se obtuvo el promedio de las tres notas obtenidas por los alumnos en los tres apartados y en las tres presentaciones. Este promedio nos permitía visualizar y representar gráficamente no solo la evolución del grupo en cada parámetro estudiado a lo largo del semestre sino también visualizar y representar la similitud en las notas otorgadas por medio de la técnica de coevaluación por el profesor, los compañeros y la auto-evaluación.

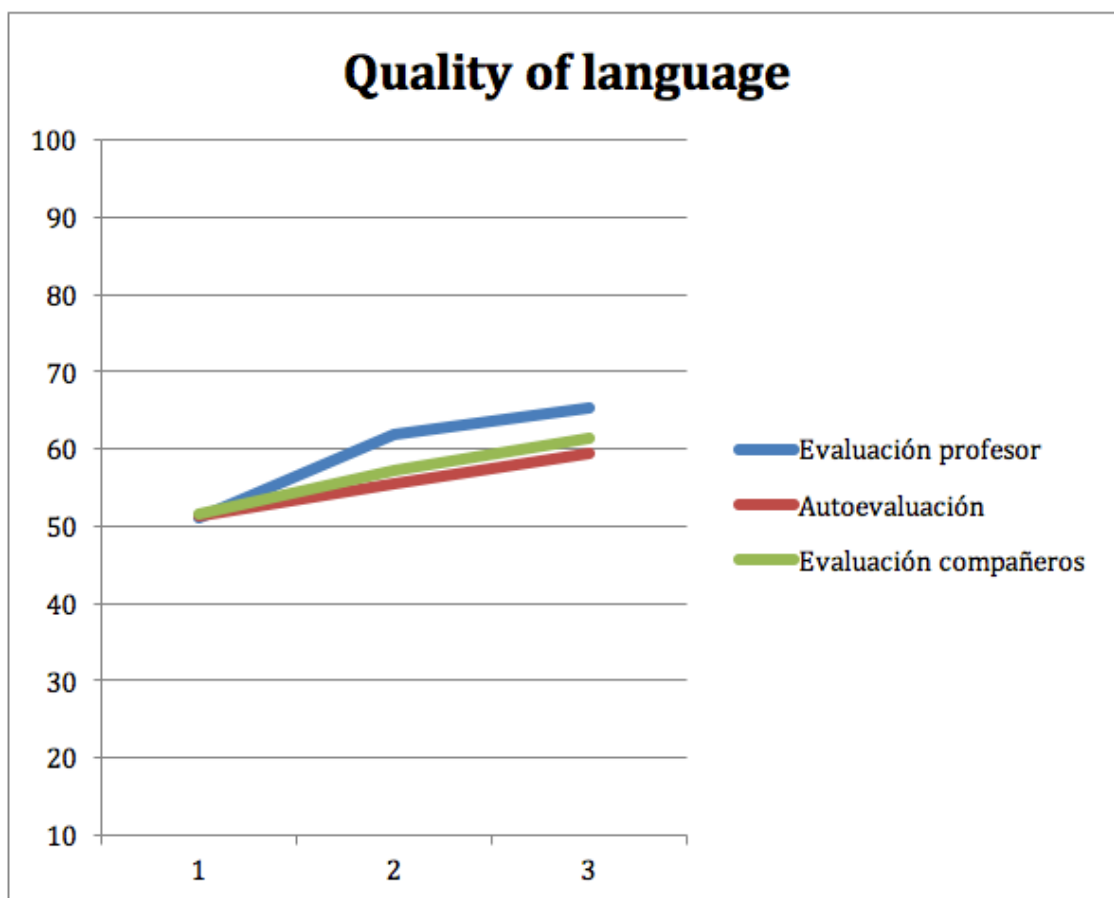


Figura 1. Coevaluación de la calidad del lenguaje usado en las tres presentaciones

En la figura 1 se observa que la nota media del grupo en la calidad del lenguaje utilizado en la primera presentación se valoró de forma muy similar por todos los participantes en el proceso de coevaluación. En la segunda presentación la autoevaluación y la evaluación de los compañeros son muy similares y, sorprendentemente, aunque entra dentro del patrón de alta similitud, la puntuación otorgada por el profesor es ligeramente superior a las otras dos puntuaciones. La misma tendencia se observa en la tercera presentación. En los tres casos se observa que todos han observado una progresión en la calidad del lenguaje que los alumnos han utilizado en sus presentaciones.

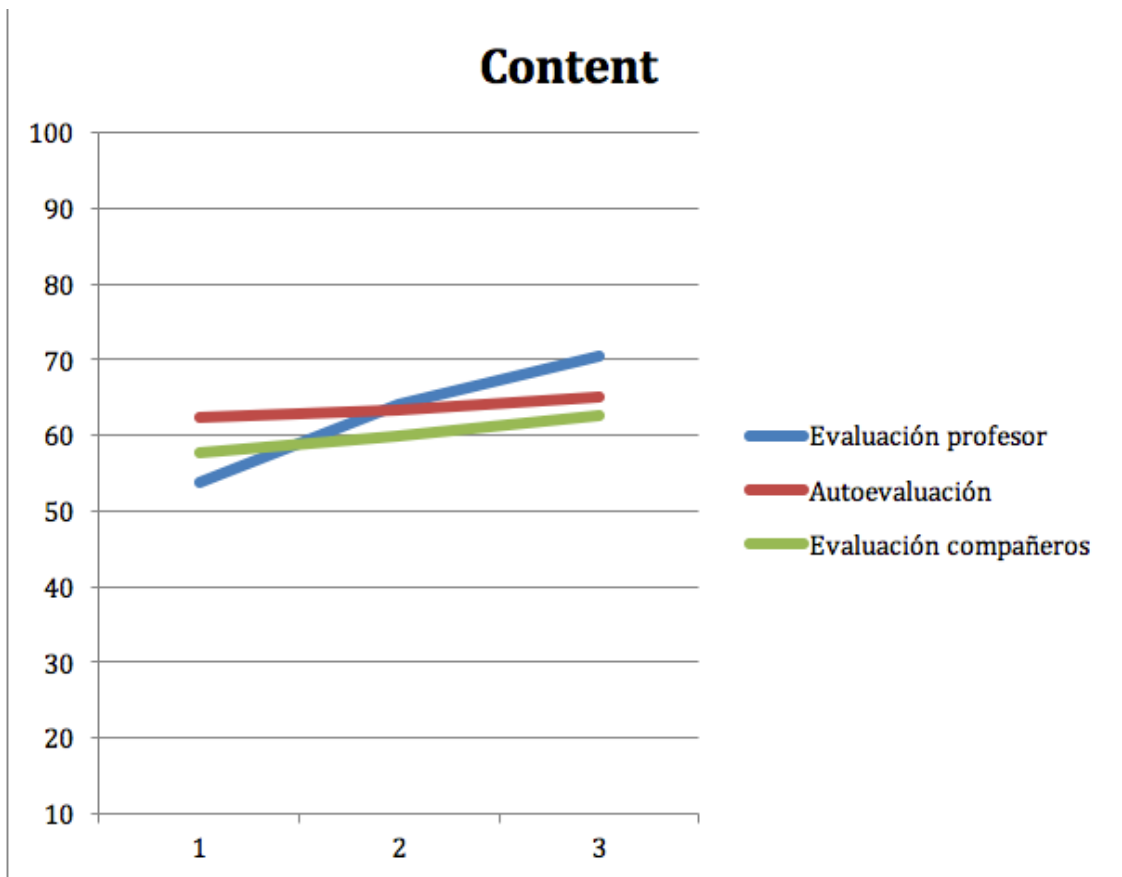


Figura 2. Coevaluación de los contenidos en las tres presentaciones

En la figura 2 se observa que el profesor percibe una clara mejoría en la forma de estructurar los contenidos y en su adecuación a la audiencia desde la primera presentación a la tercera. En el caso de los compañeros y de la autoevaluación no se percibe tanta mejoría en términos globales, aunque esto se debe a que hay alumnos que no se esforzaron tanto y, al obtener bajas calificaciones, bajan la media obtenida por el grupo. En cuanto a la coevaluación de los contenidos, en esta figura se percibe claramente que hay unos patrones de alta similitud entre las notas asignadas por el profesor, por los compañeros y en la autoevaluación. Resulta sorprendente que la valoración global del profesor, aunque parte ligeramente por debajo de las de los compañeros y de la autoevaluación supera a ambos en la tercera presentación.

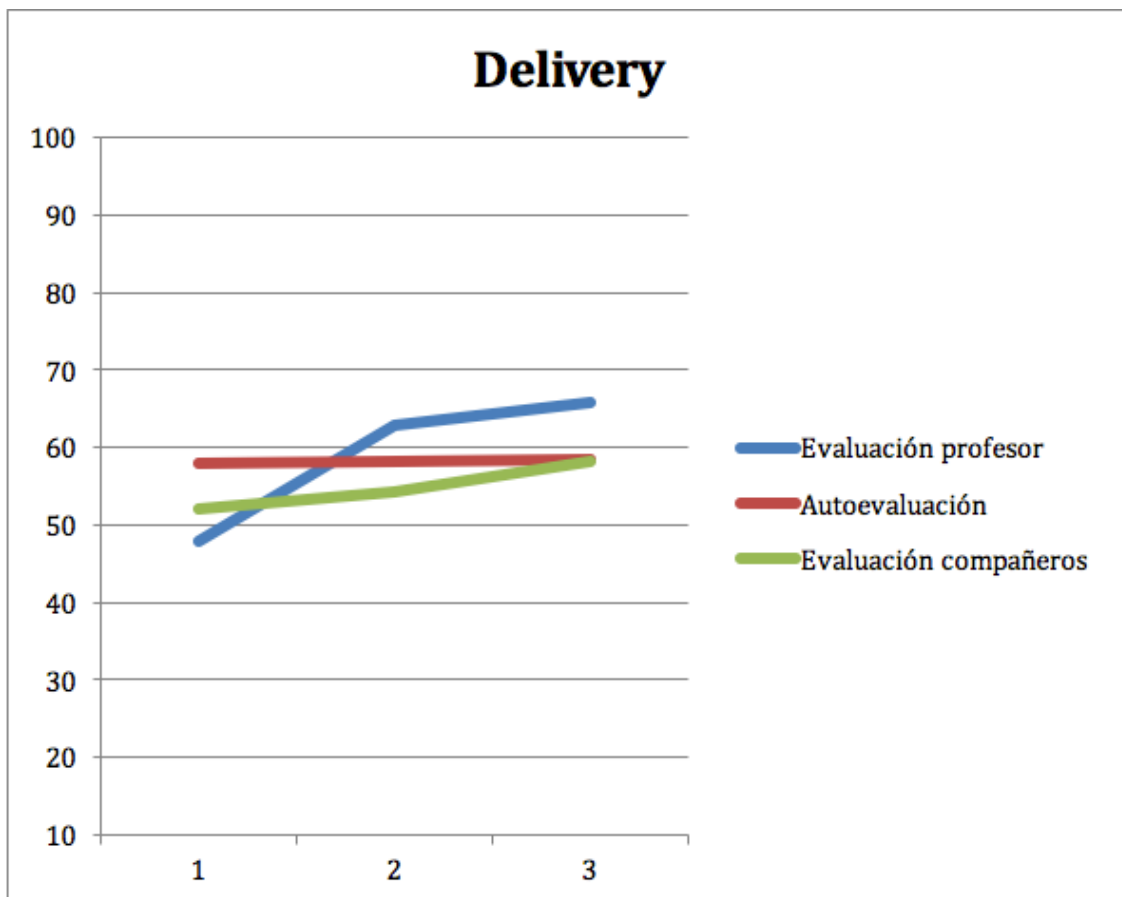


Figura 3. Coevaluación de la presentación del tema en las tres presentaciones

En el apartado que valora la forma de presentar el tema en cuanto a la fluidez, velocidad, lenguaje no verbal y la utilización de los recursos visuales se observa, de nuevo, que el profesor ve una clara mejoría entre la primera y la tercera presentación. La valoración de los compañeros también indica una evolución, aunque no tan significativa y en la autoevaluación, los alumnos no parecen ser conscientes de esa mejoría. Esto puede deberse a que hay varios alumnos que se han puntuado muy por debajo de la puntuación asignada por el profesor, no debido a que hayan realizado una mala presentación sino a un alto nivel de auto-exigencia. En la figura 3 podemos ver claramente que la coevaluación se mantiene dentro de patrones de alta similitud.

5. Análisis del cuestionario

Se diseñó un cuestionario para ver el grado de satisfacción del alumnado con el método de coevaluación y para comprobar su percepción sobre el impacto de las rúbricas sobre el aprendizaje y sobre la fiabilidad de los resultados de la evaluación de las competencias adquiridas. Para tener en cuenta la ética de la investigación se les pidió que firmaran su consentimiento para permitir al profesor usar los datos obtenidos. Se les aseguró que los datos se tratarían de forma anónima y confidencial. El cuestionario se pasó a final del curso y constaba de cuatro partes con 11 ítems cada una. La primera parte del cuestionario se centraba en la percepción que los alumnos tenían de la función de las rúbricas, la segunda sobre el impacto que el uso de las rúbricas podía tener sobre su actuación, la tercera se centraba en el valor de las rúbricas como instrumento para evaluar a los compañeros y la última parte del cuestionario estaba orientada a valorar su

percepción del uso de las rúbricas para la auto-evaluación. 29 estudiantes completaron el cuestionario del total de 32 participantes en el estudio.

En general, los resultados del cuestionario revelan un alto grado de satisfacción por parte de los alumnos con la utilización de las rúbricas para evaluarse a sí mismos o a sus compañeros. La mayoría de los alumnos manifiestan que están de acuerdo o completamente de acuerdo con las cuestiones que se le plantean respecto a la utilidad de las rúbricas para ser conscientes de las expectativas del profesor, conocer los criterios de evaluación, aumentar la autonomía y aprender a planificar o a desarrollar su presentación, aunque un 34% manifiestan no estar ni de acuerdo ni en desacuerdo con la idea de que las rúbricas ayudan a desarrollar la autonomía del alumno.

En cuanto a la percepción que los alumnos tienen sobre el impacto que puedan tener las rúbricas sobre su aprendizaje, la mayoría están de acuerdo o muy de acuerdo con la idea de que conocer los criterios les ayuda a hacer una presentación oral de mayor calidad, a mejorar las notas, a conocer sus puntos fuertes y sus carencias o a reflexionar sobre el proceso de aprendizaje. Sin embargo, en este segundo apartado del cuestionario se detecta un mayor porcentaje de alumnos, que oscila entre el 9% y el 18%, que no están ni de acuerdo ni en desacuerdo con los ítems y, sorprendentemente, en el ítem 7 “Las rúbricas han aumentado mi motivación” un 34% de los alumnos no están seguros de si ha sido así o no.

En el apartado sobre el valor de las rúbricas para la evaluación de los compañeros de nuevo la mayoría de los alumnos manifiesta estar de acuerdo o completamente de acuerdo con los 11 ítems planteados. En su opinión, las rúbricas les permiten valorar la calidad del trabajo presentado por sus compañeros, aprender de los demás y ver el progreso de los compañeros. Sin embargo, un 34% no está ni de acuerdo ni en desacuerdo con que evaluar a los compañeros aumente su autonomía y un 28% no está ni de acuerdo ni en desacuerdo con que esto contribuya a aumentar su motivación. En ningún caso el número de alumnos que muestra estar en desacuerdo con alguno de los ítems de este apartado supera el 6%.

Por último, al evaluar el valor de la auto-evaluación un gran porcentaje de alumnos también manifiestan estar de acuerdo o muy de acuerdo con la idea de que las rúbricas ayudan a auto-evaluarse, a evaluar su propio proceso de aprendizaje, a identificar las expectativas del profesor, a detectar sus puntos fuertes y sus puntos débiles o a centrarse en los elementos que les ayudan a mejorar sus presentaciones orales. Los resultados son muy similares a los de los otros apartados del cuestionario ya que el porcentaje de alumnos que manifiesta estar en desacuerdo con algunos de los ítems oscila entre el 3% y el 6%, es decir, uno o dos alumnos del grupo están en desacuerdo con algún ítem. Entre el porcentaje de alumnos que no están ni de acuerdo ni en desacuerdo, un 18% no está seguro de que el uso de rúbricas para la auto-evaluación contribuya a aumentar la autonomía y un 21% no está seguro de que ayuden a reflexionar sobre el aprendizaje o a aumentar la autoestima.

6. Conclusión

Este estudio, en términos generales, ha sido capaz de demostrar la eficacia de la auto-evaluación y la evaluación por pares para evaluar las presentaciones orales en inglés en el ámbito universitario. Los resultados ofrecidos demuestran el predominio de patrones de alta similitud entre estas técnicas de evaluación y la evaluación del profesor en cada uno de los bloques analizados. Este resultado subraya la gran utilidad de una rúbrica bien elaborada para reducir (o eliminar) la arbitrariedad a la hora de asignar una puntuación a cada participante o así mismos.

Paralelamente a la eficacia de la rúbrica en el proceso de evaluación, los datos también ponen de manifiesto que esta técnica alternativa ha sido percibida muy positivamente por parte de los alumnos en términos de aprendizaje y fiabilidad. Así, las valoraciones obtenidas en las encuestas demuestran que el uso de rúbricas en este ámbito puede fomentar la autonomía del alumno en el proceso de enseñanza-aprendizaje en el ámbito universitario.

Por lo tanto, a la luz de estos datos, podemos concluir que el aprovechamiento de este recurso sí influye en el rendimiento de los estudiantes quienes, mayoritariamente, han considerado esta herramienta de evaluación como una herramienta de aprendizaje que les permite entender los criterios que impulsan el desarrollo de sus competencias lingüísticas. El hecho de ser conscientes de su propio progreso y entender cómo tienen que planificar, preparar y evaluar las diferentes partes que componen una presentación oral en lengua inglesa también repercute positivamente en su motivación y autonomía. En este sentido, la evaluación entre iguales y el feedback proporcionado por la propia rúbrica contribuye a reforzar estos aspectos. Por último, es necesario resaltar la necesidad de realizar más estudios similares para comprobar si estos resultados se repiten o si el tipo de grupo o la madurez del alumnado puede influir en los resultados.